



Schaltkasten ¹⁾

- LCD mit Hintergrundbeleuchtung
- Pumpeninformation, Stunden- und Zykluszahlungen
- Niedervolt-Alarm und -Aufzeichnung
- Selbsttest- und Diagnosemöglichkeit
- Druckanzeige ²⁾
- Druckeinstellung im Automatik-Modus ²⁾
- Informationen können in sechs verschiedenen Sprachen angezeigt werden. ³⁾

¹⁾ Bei Aggregaten mit Elektromagnetventilen. Kann werksseitig bei Pumpen mit handbetätigtem Ventil geliefert werden.

²⁾ Bei Einsatz eines optionalen Drucksensors.

³⁾ Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch und Portugiesisch.



Ölstands-/Temperaturschalter ⁴⁾

- Schaltet die Pumpe ab, bevor der Ölstand auf ein kritisches Niveau absinkt, wodurch Kavitation verhindert wird
- Schaltet die Pumpe ab, sobald eine kritische Öltemperatur erreicht ist
- Ideal, wenn die Pumpen dort eingesetzt werden, wo eine visuelle Kontrolle des Ölpegels nicht möglich ist.

⁴⁾ 24 V, Schaltkasten erforderlich, verfügbar für 10-, 20- und 40-Liter-Tanks.

Zubehörpaket-Modellnr.	Schaltpunkt (°C)	Betriebs-temperatur (°C)	Max. Druck (bar)
ZLS-U4 *	80	5 - 110	10

* Für werksseitigen Einbau der Bestellnr. L hinzufügen.



Rücklauffilter

- 25-Mikron Filtration entfernt Verschmutzungen aus dem rücklaufenden Öl, bevor diese wieder in den Tank gelangt
- Ein eingebautes By-Pass Ventil verhindert Schäden bei Filterverschmutzung
- Mit Verschmutzungsanzeige
- Ersatz Filterelement PF25.

Zubehörpaket-Modellnr.	Maximaler Druck (bar)	Maximales Förder-volumen (L/min)	By-Pass Druck (bar)
ZPF *	13,8	45,4	1,7

* Für werksseitigen Einbau der Bestellnr. F hinzufügen.



Schutzrahmen

- Zum problemlosen Tragen und Heben
- Schützt Pumpe und Schaltkasten
- Verfügbar für alle Tankgrößen.



Gleitbügel

- Ermöglicht problemloses zweihändiges Anheben
- Bietet bessere Pumpenstabilität auf weichem oder unebenem Untergrund.



Fußschalter ⁵⁾

- Mit dem Fuß zu bedienende Fernsteuerung für elektromagnetische Ablass- und Steuerventile
- Mit 3 m langem Anschlusskabel.

⁵⁾ 15V, erfordert Schaltkasten.

Zubehörpaket-Modellnr.	Für Tankgröße	 (kg)
ZRC-04 *	4-6,6 l, ohne Wärmeaustauscher	5,5
ZRC-04H *	4-6,6 l, mit Wärmeaustauscher	6,5
ZRB-10 *	10 Liter	6,0
ZRB-20 *	20 Liter	6,0
ZRB-40 *	40 Liter	6,0

* Für werksseitigen Einbau der Bestellnr. R hinzufügen.

Zubehörpaket-Modellnr.	Für Pumpen der ZE-Serie mit Tank	 (kg)
SBZ-4 *	4-6,6 l, ohne Wärmeaustauscher	2,2
SBZ-4L *	4-6,6 l, mit Wärmeaustauscher	3,2

* Für werksseitigen Einbau der Bestellnr. K hinzufügen.

Zubehörpaket-Modellnr.	Kann mit Pumpen der ZE-Serie verwendet werden, mit
ZCF-2 *	Elektromag. Ventile der VE-Serie

* Für werksseitige Einbau der Bestellnr. U hinzufügen.

Werksseitige Merkmale & Optionen der ZE-Serie



Drucksensor ¹⁾

- Druckanzeige auf LCD in bar, MPa oder psi
- Präziser als analoge Manometer
- Nullpunkteinstellung möglich
- Einfach abzulesende variable Anzeige
- Funktion "Druck einstellen" schaltet den Motor bei benutzerdefiniertem Druck ab ²⁾.

¹⁾ 24 V, erfordert Schaltkasten.

²⁾ Oder schaltet Ventil bei Pumpen mit elektromagn. -Ventilen in neutrale Position.

Zubehöropaket-Modellnr.	Einstellbarer Druckbereich (bar)	Wiederholgenauigkeit	Grenzbereich (bar)
ZPT-U4 *	3,5 - 700	± 0,5%	3,5

* Für werksseitigen Einbau der Bestellnr. T hinzufügen.



Druckschalter ³⁾

- Steuert die Pumpe, überwacht das System
- Druck von 35 - 700 Bar einstellbar
- Inkl. mit Glycerin gefülltem Manometer G2536L
- Genauigkeit von ± 1,5% über den gesamten Messbereich.

³⁾ 24 V, erfordert Schaltkasten, nicht in Verbindung mit Drucksensor verfügbar.

Zubehöropaket-Modellnr.	Wiederholgenauigkeit	Grenzbereich (bar)	Anschlussgewinde (NPTF)
ZPS-E3 *	± 2%	8 - 38	3/8"

* Für werksseitigen Einbau der Bestellnr. P hinzufügen.



Optionen

Zubehöropakete können auch vom Kunden eingebaut werden. Aus der nachfolgenden Tabelle ersehen Sie die Optionen für **Standard-** (ohne Schaltkasten) oder **LCD-Elektro-Aggregate** (mit Schaltkasten). Auf Seite 97 finden Sie den Bestellschlüssel.

ZE-Serie, Optionen	Werksseitig montiert		Zubehöropakete	
	Std. Elektr.	LCD-Elekt.	Std. Elektr.	LCD-Elekt.
Rücklauffilter	F	F	ZPF	ZPF
Gleitbügel ¹⁾	K	K	SBZ	SBZ
Schutzrahmen	R	R	ZRB	ZRB
Einstufig	S	S	-	-
Wärmetauscher	-	H	-	ZHE
Manometer ²⁾	G	G	-	-
Druckschalter ³⁾	-	P	-	ZPS-E3
Drucksensor ⁴⁾	-	T	-	ZPT-U4
Ölstands-/Temp.schalter ⁵⁾	-	L	-	ZLS-U4
Fußschalter ⁶⁾	-	U	-	ZCF-2

¹⁾ Nur für 4 und 6,6 Liter-Tanks verfügbar.

²⁾ Nicht für Pumpen mit Drucksensor verfügbar.

³⁾ Inkl. 1000 Bar-Manometer. Nur für manuelle Ventile ohne Sicherungsfunktion verfügbar.

⁴⁾ Schaltkasten kann entweder Druckschalter oder Drucksensor, aber nicht beide enthalten.

⁵⁾ Verfügbar für 10-, 20- und 40-Liter-Tanks.

⁶⁾ Zur Steuerung für elektromagnetische Ablass- und 3-Positionsventile.



Kabelfernbedienung ⁴⁾

- Für Pumpentypen mit dem Ventilbetriebs-Index „W“ (kein Ventil, mit Schaltkasten, ohne Kabelfernbedienung)

⁴⁾ Wenn Sie ein Elektromagnetventil der VE-Serie einsetzen, muß die Kabelfernbedienung separat bestellt werden. Die Kabelfernbedienung wird am Schaltkasten angeschlossen.

Kabelfernbedienung Modell Nr.	Verwendung mit dem Elektromagnetventil:
ZCP-1	VE32D
ZCP-3	VE32, VE33, VE43



Wärmetauscher ⁵⁾

- Kühlt das zurücklaufende Öl für niedrigere Betriebstemperaturen
- Stabilisiert die Öl-Viskosität, erhöht die Lebensdauer des Öls und reduziert die Abnutzung der Pumpe und anderer hydraulischer Komponenten.

Zubehöropaket-Modellnr.	Für Tankgröße	(kg)
ZHE-E04 *	4 und 6,6 Liter	4,1
ZHE-E10 *	10, 20 und 40 Liter	4,1

⁵⁾ 24 V Gleichstrom, erfordert Schaltkasten.

* Für werksseitigen Einbau der Bestellnr. H hinzufügen.



ZPT-U4 Drucksensor

Widerstandsfähiger gegen mechanische und hydraulische Belastung als analoge Manometer.

- Digitale Druckablesung mit 0,5% Genauigkeit des Druckbereiches.
- Einfach abzulesende variable Anzeige einstellbar in Stufen von max. 3, 14, 35 und 145 bar bei Zunahme des Druckes automatisch.
- Die Funktion "Set pressure" (Druck einstellen) schaltet den Motor bei eingestelltem Druck ab (oder schaltet das Ventil bei VE33- und VE43-Ventilen auf "Neutral").



Wärmetauscher ZHE-Serie

Wärmetauscher stabilisiert Öltemperatur bei 54 °C, bei 21 °C Umgebungstemperatur. Thermische Übertragung bei 1,9 l/min. und 21 °C Umgebungstemperatur: 900 Btu/h [950 kJ].

Max. Ölfördermenge von 26,5 l/min. und max. Druck von 20,7 bar nicht überschreiten. Nicht geeignet für Wasser-Glykol-Kühlmittel oder Kühlmittel mit hohem Wasseranteil.